

REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN E IMPRENTA
Academi 2 y Cataluña 19
 TELEFONO NÚM. 34
DOS EDICIONES DIARIAS
 NÚMERO SUELTO
5 céntimos

El Pallaresa

DIARIO DE LÉRIDA

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 a cualquiera de las dos ediciones
 Lérida: Mes 1'50 pesetas.
 Trimestre 3'50
 Fuera: Trimestre 4'
 Semes 7'50
 PAGO ANTEFIADO
 ANUNCIOS Y RECLAMOS
 A PRECIOS CONVENCIONALES
Esqueles mortuorias
 Para la edición de la mañana se admiten hasta las siete; para la de la noche, hasta las seis de la tarde.

Año XVIII. Número 6.258 Martes 9 de Septiembre de 1913 Edición de la NOCHE

Premiadas con altas recompensas en todas las Exposiciones á que han concurrido.
GRAN PREMIO en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza.

AGUA DE SOLARES

DE EXCELENTES RESULTADOS PARA LAS ENFERMEDADES DEL ESTÓMAGO Y NERVIOSAS
Pídase en las comidas
 La mejor Agua de mesa
 Proveedor de la Real Casa y de la Compañía Internacional de los coches camés

De venta en Farmacias, Droguerías y Depósitos de Aguas minerales.
 Concesionario exclusivo para Cataluña y Baleares, **Federico Muñoz, Rosellón 223, bajos, Barcelona.**
 Depósito en Lérida, **Francisco Pons, Mayor, 31.**

Ateneo Escolar

Escuela graduada de 1.ª enseñanza — Bachillerato — Magisterio — Comercio
 Idiomas — Dibujo — Música y Gimnasia

KINDERGARTEN el primero y único de su clase en Lérida.
 Clases especiales para sordo-mudos y ciegos. — Preparación para carreras especiales y la de instrucción militar obligatoria.
INTERCAMBIO de alumnos internos y correspondencia de los mismos con otros de los principales Colegios de Alemania, Suiza, Francia, Inglaterra y Estados Unidos.
MATERIAL con arreglo á los últimos adelantos de la moderna Pedagogía (modelos importados de Alemania).
 Salas magníficas alegres y ventiladas para clases, con calefacción por el aire caliente y desinfección constante. — Sala de aseo con baños, duchas etc. — Gimnasia higiénica y ortopédica. — Salón especial para trabajos manuales. — Sala de proyecciones. — Campo de juego, frontón Gimnasio. — Grandes parcelas de terreno para trabajos de experimentación agrícola.
INTERNADO con habitación impersonal. — Mobiliario á la inglesa. — Comedores con mesas de 4 & 6 plazas, sistema americano. — Visita médica diaria.
 Se admiten alumnos internos, medio pensionistas, externos y viguados
 El Colegio más próximo al Instituto — Cines profesores á cada alumno
CABALLEROS, 22. — LÉRIDA

GUANOS DROGAS Y AZUFRES

ABONOS PARA LAS TIERRAS
 (premiados en 15 exposiciones nacionales y extranjeras)
GUANO AMONIACO FIJO
 (abono completo aplicable á todos los cultivos)
 Abonos especiales para viña, patatas y hortaliza
AZUFRES Y SULFATO DE COBRE
 Primeras materias para abonos
J. ALESAN
BARCELONA CALLE FREIXURAS 23

LA PENA DE MUERTE COMENTARIOS

A propósito del rasgo nunca bien encomiado de S. M. al solicitar de su primer ministro la concesión de indulto al regicida Sancho Alegre, se ha puesto sobre el tapete una cuestión vieja, si, pero siempre de actualidad, y más en estos tiempos en que tanto se discute, y por cierto con gran calor, por los respectivos opinistas, la abolición de la pena capital.
 Los partidarios de esta honda innovación en la aplicación de nuestros Códigos, esperanzados por el acto del Soberano, que más que la manifestación de su parecer en la materia es una explosión de sus caritativos, hermosos y humanos sentimientos, aseguran que, en su vista, esta sería la ocasión más propicia para estudiar la conveniencia de la supresión de que venimos ocupándonos.

Farmacia GILI Y JAQUES

Mayor, 82. -- LERIDA

VENTAS AL POR MAYOR Y DETALL
 Laboratorio de análisis de abonos, tierras, productos agrícolas e industriales, orinas, pus, sangre, etc., etc.
 Especialidades farmacéuticas nacionales y extranjeras.
 Aguas minerales.
OXIGENO, HIELO, MATERIAL ANTISEPTICO
Esta Farmacia estara abierta durante toda la noche

Alegan además razones de tanto peso, como la de que la idea de la abolición ha formado siempre en todos los programas de los partidos democráticos y hasta en el del Gobierno que por fortuna nos rige.
 Sin entrar en razones ni argumentos en pro de la tendencia que aboga por la abolición, ni mucho menos defender á los ortodoxos que á capa y espada quieren imponer su criterio, nos limitaremos á consignar algunas opiniones de los que militan en uno ú otro campo.
 Los primeros, más claro, los que defienden la abolición, fundan sus apreciaciones en razones de humanidad y dicen que los hombres, por más autoridades que ostenten, no pueden disponer de la vida de los hombres, ni pueden, por fraternidad, poner su inteligencia al servicio de la destrucción de sus prójimos, inventando máquinas que, como la guillotina, cercenen las cabezas de sus hermanos.
 Los que defienden, y no son pocos, la teoría contraria aseguran que la pena de muerte es necesaria como medio de saneamiento social, y como argumento Aquiles dan el del ecarmiento que de la pena de muerte se deduce.
 Este bello ideal de la abolición no es completamente realizable; la ciencia misma, cuando se ha esforzado en vivir, la realidad, siendo ante todo ciencia positiva, ha llegado más implacablemente aún que los hombres de Gobierno á la lamentable conclusión apuntada.
 Nuestra vecina Francia, de la que tomamos en muchos casos los patrones para nuestra vida política nacional, nos ha mercado ya, en el asunto de que venimos hablando, un camino claro y preciso, y no hay que perder de vista que Francia, como los Estados Unidos, á cual más democráticas, han tenido que conven-

AUTO GARAGE CONDAL

— DE —
E. Mas Llusá
 Representante de los
Automóviles y Camiones **Rochet Schneider de Lyon**
 STOCK DE NEUMÁTICOS, FAROS, BOCINAS Y ACCESORIOS, VULCANIZACIÓN, POSTE DE CARGA ELÉCTRICA
 EXPOSICIÓN, DESPACHO VENTAS Y GARAGE **CORTES, 629 BARCELONA** TELÉFONO NÚM. 1097

Banco Vitalicio de Capitalización y de Ahorro

CAPITAL SOCIAL
2.000.000 DE PESETAS
 TITULOS DE CAPITALIZACIÓN DE 1.000 y 500 PESETAS
 Pagaderos á los 10 y 15 años ó por anticipado, caso de salir premiado en uno de los sorteos que se celebran anualmente los 25 de Enero, Abril, Julio y Octubre.
DELEGADO EN LÉRIDA
D. JOSÉ GENÉ MAURI
OFICINAS:
Calle Mayor, 5 y 7 bajos
 (antigua entrada del Café de España)

Colegio de Nuestra Señora de Montserrat

— dirigido por los Hermanos Maristas —
CATALUNA, 3. — LÉRIDA

Escuela graduada de primera enseñanza con seis cursos. — Comercio con cuatro cursos. — Magisterio Elemental y Superior.
SEGUNDA ENSEÑANZA OFICIAL
 El brillante resultado obtenido por los alumnos de este Colegio que concurren á las clases del Instituto de esta Capital, y el número siempre creciente á sus educandos, dispensa de hacer cualquier elogio ó comentarios sobre la marcha de tan acreditado centro docente.
 En el presente curso ha obtenido:

Sobresalientes	213
Maticulas de honor	15
Notables	127
Aprobados	154

Se admiten internos, medio pensionistas y externos.

APERTURA DE CURSOS
 El 1.º de Septiembre para los cursos de primera Enseñanza y clases de repase para los alumnos que deban sufrir exámenes en el Instituto.
 El 15 de Septiembre para los cursos de Comercio, y el 1.º de Octubre, para los alumnos oficiales de Magisterio y 2.º Enseñanza.
 Los alumnos de Comercio, además de las asignaturas del programa correspondiente podrán recibir lecciones de inglés y de mecanografía.
NOTA.—Para mayor información, pídase el Reglamento, Memoria y véstese el establecimiento.

Colegio del Sgdo. Corazón de Jesús

CALLE CARDENAL REMOLINS, NÚM. 11
 Los H. H. Maristas, cediendo á las reiteradas instancias de numerosas familias, abrieron un Colegio sucursal en Septiembre de 1910, en la barriada de Fernando. El número siempre creciente de los alumnos, demuestra la simpatía con que ha sido recibida la fundación de dicho Colegio.
 Comprende una escuela graduada con seis cursos.
NOTA.—Para todos los alumnos la retribución es de 3 pesetas.



HERPES

XXXXXXXX (BRIANTS)

Infinidad de herpéticos han encontrado su curación con la Pomada y Elixir antiherpético Sans.
 Contra la Sarna, Manchas, Costras, Sarpullido, Supuraciones, Pícazón de la garganta, etc., etc.

DEPÓSITO:
Farmacia Sans. — Palma, 18. — Lérida
 (Exíjase en cada bote y botella la marca de fábrica)

JARABE PAGLIANO

Polvos y catibets del Profesor GIROLAMO (de Florencia)

El mejor depurativo y refrescante de la sangre, 76 años de éxito creciente con su mejor recomendación.
 Exigid siempre el nombre del Profesor Girolamo Pagliano.
 Se vende en todas las farmacias y droguerías.
 Unicos agentes en España:
J. URJACH Y C.ª — MONCADA. — 20. — BARCELONA.

cerse por propia y triste experiencia de que la pena de muerte es un mal necesario.

El ejemplo de Francia es convincente. No hace mucho tiempo que, si no de derecho, estuvo de hecho suprimida la pena capital. Monsieur Fallieres, durante su paso por la presidencia, no aprobó ninguna sentencia de muerte.

Fue este proceder una especie de resistencia pasiva, de olvido voluntario de las leyes fundamentales del país que ordenaban lo contrario.

Las consecuencias de aquella conducta se hicieron notar bien pronto. La criminalidad aumentó de una manera alarmante, y las repugnantes circunstancias que en los delitos concurrían fueron tan notadas, que Francia entera, en clamoreo continuo, solicitó la vuelta a las andadas, y si en el caso de Soleiland no pudo ver satisfechos sus deseos, al cabo consiguió lo que pedía, y el mismo Fallieres comprendió lo que ya hemos dicho del mal necesario.

No se dejen llevar los románticos en materia penal y estudien detenidamente asunto de tanta trascendencia, y no aleguen, por Dios, el caso de Sancho Alegre, en el cual no se ha tratado de teorías, sino de sentimientos.

DESDE LONDRES

(De nuestro servicio especial)

Preludios de guerra civil.—Las sufragistas.—El negro Jack Johnson en Inglaterra.

Sir Edward Carson, jefe de los unionistas irlandeses, dispónese a recorrer todo el país del Alister, en la última quincena de Septiembre con ánimo de provocar una agitación verdaderamente airada. Trátase de organizar la resistencia que los adversarios del Gobierno, deben oponer a los acuerdos del Parlamento irlandés, en el caso de que llegue a ponerse en vigor el «Home rule». Estos preludios de guerra civil, se rán incluidos por medio de fogosos discursos y frecuentes mítins.

Pero también se dice que el Gobierno está prevenido para hacer frente a los tumultos posibles. A pretexto de efectuar maniobras militares, se movilizará una brigada en Irlanda, y fuerzas de caballería y de infantería de Marina, serán enviadas a aquella isla a fin de prestar apoyo a la policía, en caso de que sea necesario. Lo cierto es, que si se hubieran aplicado estos u otros procedimientos análogos de represión, contra las sufragistas, probablemente no habría que lamentar los frecuentes excesos atribuidos a algunas centenares de mujeres.

Apenas pasa día, sin que la prensa registre un acto denunciador de la furiosa propaganda. La serie de manifestaciones incendiarias acaba de producirse en Edimburgo. La casa de un agente de cambio, fué entregada al pasto de las llamas en ocasión que todos sus habitantes, se hallaban en viaje de recreo.

El incendio quedó prontamente dominado; pero un paraguas de mujer y un ejemplar del periódico la «Sufragista» con la mecha y las latas de petróleo, eran indicio evidente de la travesura femenina. Cerca del edificio incendiado se halla la casa de un Inspector de minas del Estado, lo cual induce a suponer la posibilidad de una equivocación semejante a la de aquella sufragista que había roto los cristales de las ventanas del inocente ministerio de las Colonias; pensando atacar a las del culpable ministerio del Interior. Otro incendio ha destruido parcialmente dos salas de las clases de un Colegio. Para dirigir la tea incendiaria, alguien penetró en el vestíbulo por una ventana, dejando rastros de sangre sobre los fragmentos de los cristales.

En estos detalles se reconoce con

carácter indudable, la manera de obrar de las sufragistas.

Desde algunos días, gentes desocupadas de la capital de Inglaterra, comentan con bastante interés, la contrata del famoso boxeador negro Jack Johnson en uno de los innumerables music-halls que existen en Londres. Los artistas de café-concierto, se han reunido para discutir las resoluciones que deben adoptar en defensa de su honorabilidad profesional. El ruido de la protesta contra el compromiso del mundial campeón del boxeo, atrajo a los curiosos una de estas tardes, congregados en el paseo de Folkstone y en la estación ferroviaria de Charing Cross, para presenciar la llegada del negro; pero defraudó a los espectadores, entrando en la ciudad por la carretera en automóvil. Inmediatamente, tuvo que soportar las visitas de los «reporters». Desde luego, se muestra sorprendido por la actitud de los músicos y danzantes con quienes ha mantenido siempre buenas relaciones. Cree que la agitación motivada por su venida a Inglaterra, puede explicarse como errónea interpretación de las diversas leyes sobre trata de blancas que rigen en los E. E. U. U. y en Europa. Persuadido de la excelencia de su causa, Johnson ha escrito una carta al pastor evangélico Meyen, invitándole a que venga a discutir con él en presencia de los periodistas. A temas de los ejercicios del boxeo, se dedicará a cantar, bailar y tocar varios instrumentos durante un mes en Londres. Después dedicará 10 semanas a una excursión por provincias, percibiendo a razón de 4 000 francos cada día.

Londres, Agosto de 1913.

AKERS.

Notas Artesenses

[Libertad] Palabra es esta, que en los tiempos actuales, oímos de continuo de labios de todos los hombres, no obstante ser muchos los que de ella hablan, ignorando por completo su verdadero significado, algunos los que sin ignorarlo hacen de la misma un menguado uso, y pocos los que conociendo su justo valor, a él estrictamente se atienen, sin pretender rebasar sus límites.

Libertad, en su mas lata acepción, es la facultad que por propia naturaleza tiene el hombre de ejercer ó dejar de ejercer su voluntad, ya se manifieste en pensamientos, ya en obras. Pero esta facultad, este derecho de obrar a su antojo, no es ilimitado, sino que tiene señaladas restricciones en la ley, en las buenas costumbres y en la propia libertad de nuestros semejantes. Significados morales han sintetizado en la siguiente fórmula: «La libertad individual de cada ciudadano, acaba y está limitada en el punto preciso donde empieza la libertad de otro ciudadano».

El famoso filósofo Juan Jacobo Rousseau, dijo de la libertad, «que era un alimento sabroso, pero de muy difícil digestión, precisando preparar a los hombres, antes de concedérsela». Tal dijo el inmortal enciclopedista ginebrino, refiriéndose a la libertad política, pero bien podemos hacer extensivo el concepto a la libertad en su acepción más general, ya que esta es la resultante de cierto número de particulares libertades.

El hombre, al traspasar los términos prefijados, no usa de su libertad, sino que abusa de ella, y en este caso ejerce un verdadero libertinaje, ó sea el desenfreno en obras ó palabra. Precisa pues, distinguir clara y categóricamente la libertad del libertinaje, y para ello, nada tan elocuente como los ejemplos.

Es libertinaje, pero no libertad, el convertir las aceras de las calles en taller del aire libre, instalando allí los útiles del oficio ó impidiendo el paso por ellas.

Es libertinaje, pero no libertad,

el hacinar en las mismas, fardos, ruedas de carro y otros obstáculos que obligan al viandante a descender al arroyo, sino quiere esponerse a un percance.

El herrar las caballerías disponiendo estas sobre las mismas aceras; convertir la calle en Clínica veterinaria con operaciones inclusive; verter basuras a la vía pública; crear que una calle cualquiera, (llámese de las Monjas del Horno, ó como se llame), pueda hacer las veces de retrete, etc., etc., no es libertad, es libertinaje que no puede ni debe tolerarse.

¿Que sermón en desierto es sermón perdido? ¿Que le vamos a hacer!

—La epidemia de viruela, iniciada hace unos días en la vecina ciudad de Tremp, según noticias, va extendiéndose cada día más a campo de acción, siendo ya bastante crecido el número de atacados de la terrible enfermedad. Esto ha puesto en gran zozobra a los vecinos de esta villa, y son ya muchos los que se han apresurado a vacunarse, temiendo la visita del infame huésped. No son infundados tales temores, pues la incasante comunicación entre aquella y nuestra población, hace inminente el peligro y bien podemos considerar que lo tenemos a las puertas de la villa.

Sabido que la mejor defensa contra tal enfermedad es la vacunación, y siendo esta obligatoria para todos los súbditos españoles, creemos llegado el caso de aplicar la ley sin contemplación alguna, en evitación de mayores males. Esperamos que la Junta local de Sanidad obrará en consecuencia y de no ser así, tendremos que aplicarle el conocido cantar baturro:

Pa las cuestras arriba
quero mi burro,
que las cuestras abajo
yo me las subo.

—Háncese tomado algunas precauciones en el paso del puente llamado de Alentorn, situado sobre el río Segre y a unos 2 kilómetros de esta villa en la carretera de Tremp. Tan prudentes medidas han sido tomadas, por haberse observado que uno de los estribos carecía de la suficiente solidez en su punto de sustentación, debido sin duda a haberse socavado sus cimientos por filtraciones ó corrientes subterráneas.

Se han dado las oportunas órdenes para proceder a su inmediata reparación, ya que una fuerte avenida podría dar lugar a un serio y muy lamentable accidente.

—Se encuentra en esta villa el distinguido joven barcelonés, D. Antonio Maluquer y Anzizu. Deseamos le sea muy grata su estancia entre nosotros.

X. Y. Z.

Artesa de Segre, 29-13.

Nuevos Jurados

En el sorteo verificado en la Audiencia provincial, de los Jurados que han de intervenir en el próximo tercer cuatrimestre del año actual, en las causas procedentes de los Juzgados de Lérida, Balaguer, Borjas Blancas, Cervera y Viella, han sido designados por la suerte los siguientes:

JUZGADO DE LERIDA

Cabezas de familia

Juan Querol Castell, Alamús; Ramón Bernau Suñé, Lérida; Ramón Torres Vidal, Almacellas; José Crivillé Aragonés, Lérida; Lorenzo Garreta Balp, Miralcamp; Ramón Farré Riera, Mollerusa; Francisco Porta Dolset, Roselló; José Vilá Bertran, Lérida; Antonio Camí Plana, Montoliu de Lérida; Antonio Agelet Puñat, Lérida; Sebastián Piñol Oriol, Aspa; Juan Balasch Vicens, Lérida; José Setó Novell, Lérida; Juan Clariana Masís, idem; Ramón Ferré Arán, idem; José Terés Felip, Mollerusa;

José Cuadrat Mor, Lérida; José Daniel Aubus, idem; Juan Lavaquial Lasterri, idem; Tomás Pujol Batlle, Artesa de Lérida.

Capacidades

José Plana Subirá, Lérida; Ramón Miranda Solsona, idem; Francisco Marsal Piers, Torresserona; Ramón Pallás Palanca, Miralcamp; Jacinto Calaf Tufet, Lérida; Juan Llorans Fabrega, idem; José Curriá Melgosa, idem; Ramón Felip Simó, Palsu de Anglesols; Antonio Florensa Mirat, Lérida; Enrique Arderiu Valls, idem; Francisco Biscarri, idem; Pablo Pascual Alsina, Mollerusa; Ramón Porqueres Calderó, Alfés; Mariano Mateu Piñol, Llardecans; Ramón Martí Puig, Lérida; Agustín Blasiart, idem.

Supernumerarios. — Cabezas de familia

José Suñé Llovet, Lérida; José Corderas Pampols, idem; Domingo Corbatón Ibáñez, id; Ramón Felip Galicia, idem.

Supernumerarios. — Capacidades

Ramón Galcerán, Lérida; Wenceslao Alonso González, id.

LO DEL RIBAGORZANA

Después del mitin

En contestación al telegrama que el Sr. Gobernador civil dirigió al Gobierno, trasmitiendo la conclusión aprobada en el mitin celebrado el domingo último, ha recibido el siguiente, del Director general de Obras públicas.

El Alcalde Sr. Mor, ha recibido el siguiente telegrama del propio Director General de Obras Públicas, en contestación al que dirigió al señor Ministro de Fomento después del mitin de referencia.

«Ausencia Sr. Ministro contesto su telegrama sobre concesión aguas rio Ribagorzana de cuyo asunto no existen antecedentes este Ministerio tomando nota para dar cuenta al Jefe a su llegada y anticipando a V. seguridades resolución estricta justicia».

«De su telegrama en el que se consignan acuerdos mitin celebrado Campos Eliseos de esa ciudad sobre concesión aguas Ribagorzana dará cuenta al ministro a su regreso; puede V. S. asegurar estricto cumplimiento leyes y mejor deseo acierto en este como en todos los asuntos cuando seamos llamados a resolver sobre ellos.»

NOTICIAS

Con firmamento encolajado y sol entro claros transcurrió la mañana de hoy.

Por la tarde se cubrió por completo el espacio de denso nublado, cayendo algunos aguaceros al mediar aquella y reinando una temperatura bananoible.

DROGUERIA DE R TRILLA.

Las pocas siempre han sido una de las afeciones que más molestan y desfigurán el cutis. «La oroma Bella Aurora» las disuelve quitándolas por completo, se garantiza su resultado.

Único establecimiento que la vende.—La Media Luna, Mayor, 39.—LERIDA.

Si se reúne número suficiente de señores concejales mañana celebrará sesión ordinaria de primera convocatoria la corporación municipal.

EL NOTARIO de esta capital don Damián Gil y Jovellar, ha vuelto a posesionarse de su Notaría, calle Mayor número 43, piso 1.º, después de haberse ausentado por unos días con la debida autorización.

Han salido para Viella con objeto de ver y fallar tres causas de competencia del Tribunal de derecho y dos de jurados los días 10, 11, 12, 15 y 17, los señores Magistrados D. Manuel Martínez Muñoz, D. Alberto Hernández Galan, y D. Juan Santiago Grifó, el primero actuando como presidente accidental, el Fiscal D. Isidro Licsa y D. Francisco Mestres Sans como Secretario suplente.

Mañana se celebrará en dicha villa el juicio para ver y fallar la causa instruida por lesiones en aquel Juzgado, contra María de la Moga, a quien defenderá el abogado señor Masaña, bajo la representación del procurador señor Alvarez.

SE NECESITAN aprendices en el comercio de Gomá Hermanos.—Mayor 68.—LERIDA.

El día 4 del corriente mes, ocurrió en la mina «Susana» de Liat (Vitach), un desgraciado accidente.

Un obrero llamado Marcelino Bellera, vecino de Jou de esta provincia, fué alcanzado por la explosión de un barreno, muriendo instantáneamente a consecuencia de las heridas que recibió.

De las averiguaciones practicadas por la guardia civil, resulta que al encender la mecha para la explosión de los barrenos, el infortunado Bellera, después de haber pasado por todas las galerías de la mina, el encargado de distribuir la carga y dar la voz de ¡fuego!, sin duda por descuido ó algún otro incidente imposible de averiguar, se quedó más tiempo del necesario próximo a los barrenos, alcanzándole alguno de ellos.

El Juzgado acudió al lugar del suceso, instruyendo las oportunas diligencias y ordenando el traslado del cadáver al cementerio.

ELIXIR CALLOL.—Tomado dispepticos.

Por el Rectorado de la Universidad de Barcelona, se ha expedido el título de Bachiller, a favor del alumno del Instituto de esta ciudad, don Ubaldó Egea.

Pídase Sal Vichy-Etat, para bebidas. Comprimidos Vichy-Etat, efervescentes, y Pastillas Vichy-Etat, en sus envases de origen. Rechúcese toda imitación.

Por pescar sin tener la licencia correspondiente, en el río Segre, la guardia civil denunció ante el Juzgado el domingo último a varios vecinos de Orgañá, a quienes se les ocuparon varios kilos de pescado.

Cura el Estómago el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.

Por el Subsecretario del Ministerio de Instrucción pública han sido nombrados con carácter interino.

Portero de la escuela Normal Superior de maestros de esta capital, don Julián Vives Calvetó; ordenanza de la misma escuela don Francisco Benseny Borrás; conserje ordenanza de la escuela Normal superior de maestras, doña Antonia Queralt y confirmada en su destino de portera de dicha escuela doña Dolores Camps Guillen.

EN EL PUEBLO de Almacellas, se traspasa una tienda de tejidos, con ó sin géneros.

Para informes: Mayor, 68, Comercio.—LERIDA.

Las fiestas y ferias celebradas en Borjas Blancas transcurran con gran animación, siendo muchos los forasteros que se hallan en aquella ciudad, con dicho motivo.

ELIXIR CALLOL.—Da fuerza y vigor.

En el acto de la bendición de la bandera del somaten del distrito de esta capital, dícese que pronunciará la alocución el Excmo. Sr. Dr. D. Juan Benlloch y Vivó obispo de Seo de Urgel y que durante su permanencia en esta capital se hospedará en la casa de un alto personaje de la Canadiense.

R. MONTULL, Cirujano Dentista.—Constitución 10, y Asteracia 1.

El Ayuntamiento de Tarn, ha acordado por unanimidad, consignar en su presupuesto su agradecimiento al señor Mir y Miró por las gestiones que ha practicado en nombre de dicha villa de Tarn, acreedor de la Sociedad de Riegos y Fuerza del Ebro, en defensa de los intereses de la misma, tanto por la indemnización de los perjuicios causados por la explosión del polvorín, como por otros de vital interés para el referido pueblo.

Asimismo hizo constar en su reconocimiento hacia los señores Billings, Comalada y Abbot, por las atenciones dispensadas al señor Mir y haber ofrecido atender las justas reclamaciones formuladas por el mismo en pro de la villa.

Véase cuarta plana caricatura de Juncedá,

Militares
SERVICIO DE LA PLAZA PARA EL DIA 7,
Parada, Albuera.
Hospital y Provisión, Navarra
Vigilancia, altas y pasos de enfermos,
NAVARRA.
El Coronel Gobernador, interino *Challier*.

Ayer fué conducido á su última morada el cadáver del teniente coronel don Cesar Valero, que falleció el día anterior víctima de cruel y rápida dolencia.

Al acto del entierro, asistió numeroso acompañamiento en el que figuraban las autoridades militares, nutrida representación de Jefes y oficiales de los diferentes cuerpos é institutos del Ejército y gran concurso de amigos y relacionados con el finado.

Tributaron al cadáver los correspondientes honores, dos compañías del regimiento de La Albuera al mando del comandante señor Tarazona y la música del citado cuerpo, haciendo la tropa las descargas que prescribió la ordenanza.

Después en paz el finado y reciba su familia, nuestro sincero pésame.

Acompañados hasta la estación por la música del regimiento «La Albuera», salieron esta tarde en tren mixto de Barcelona, los señores del citado regimiento y del de Navarra, que han sido sorteados para nutrir los batallones cazadores de Alfonso XII y Estrella, destinados á África.

Despidieron á los expedicionarios, los Jefes y oficiales de los cuerpos á que pertenecían.

Religiosas

Santorial para el día 10.

San Nicolás de Tolentino confesor, Clemente mártir y Santa Paquería reina.

Ha sido nombrado Secretario de estudios del Seminario conciliar de esta diócesis, el Catedrático de Gramática de dicho centro de enseñanza Rdo. D. Manuel Cabrera.

Espectáculos

Cine del Café Siso. — A las 9 y 1/2. «Placeres amargos» (800 metros en dos partes), «El balcón de Salustiano» y «Excursión al monte Ralmier».

Cine del Café de España. — A las 9. «La novela parisina» (en tres partes), «Un complot contra Salustiano» y «Los Ramón» (acrobacias).

Cine del Café del Universo. — A las 9. «Rivalidad», «Ciervos y antilopes», «Los zuecos de Madame Savant», «La coqueta de Salustiano» y «La Calumnias» (1.ª y 2.ª parte).

Audiciones musicales por el piano eléctrico.

Café Comercio. — Rambla Fernando. Cine al aire libre todas las noches de 10 á 12, con estrenos diarios. — Los domingos y días festivos á petición de asiduos concurrentes, 2 sesiones; la primera de 9 á 10 y media, repitiéndose el mismo programa de 10 y media á 12 noche.

Nota. — Esmerado servicio de helados, refrescos y cerveza Pilsen recibida diariamente.

Canal de Urgel

Esta Compañía arrendará en pública subasta el mejor postor, sobre el tipo que en el acto se publicará para cada término, la percepción del canon de riego de la próxima cosecha de vendimia. El acto tendrá lugar en Molins de Rei el día 14 del actual, empezando á las ocho y media de la mañana, y se verificará con arreglo á las condiciones que están de manifiesto en las oficinas de la Sociedad Mendez Nuñez, núm. 11.º y en los sitios de costumbre en los pueblos de Mollerusa, Borjas, Bellocaire y Agramunt. — Barcelona 6 de Septiembre de 1913. — Por el Canal de Urgel — El Director — Luis Ferrer Busquets.

En la Librería Güell de Tárrega se admiten suscripciones y anuncios para este periódico.

MUEBLES

Se venden varios, en buen estado. Razón: Fernando 29.4.º, de 1 á 3.

MOSQUITERAS AMERICANA

— Gran rebaja de precios —

Clase A mediana. — 10 pesetas
Id. A grande. — 11 id.
Id. B mediana. — 14 id.
Id. B grande. — 15 id.
Almacenes de muebles de Lujo,
Hijos de Armengol.

Rambla Fernando, 16. — LERIDA

Escuela militar LERIDA

Autorizada oficialmente para expedir certificados de aptitud

Oficinas y clases en los edificios locales de ATENEO ESCOLAR — Gran patio de instrucción y gimnasio en el PASEO DE BOTEROS.

Esta ESCUELA tiene internado con buenas habitaciones individuales, para el hospedaje de los alumnos que así lo solicitan, pensión económica, trato familiar.

Para más informes y detalles dirigirse al Director facultativo Dr. Francisco X. Künzel B. — Calle de los Reyes, 22, LERIDA.

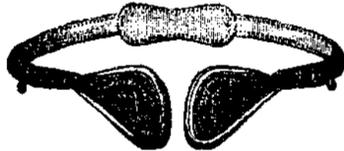
Se vende

Una finca llamada antes *Borda Cau Barró* y ahora de *Munich* sita en el término municipal de Noves, á cuatro kilómetros de la carretera de este á Puigcerdá, de extensión unos sesenta jornales aproximadamente, parte cultivo y parte viña, prado y bosque, con una magnífica casa con corrales y pajar.

También se vende ganadería y muebles.

Para detalles, los Sres. Hijos de Buena Ventura Rebés. — Seo de Urgel

GUERRA



Á LOS FANFANTES

Es ya intolerable el incremento que va adquiriendo el CURANDESMISMO en todas sus formas y aspectos y el desdoro con que el primer charlatan sin título ni práctica profesional, y podría añadirse sin aprensión ni vergüenza, anuncia con verdadero desdoro la curación de las heridas por antiguas y voluminosas que sean, y para mejor cazar á los incautos, con cinismo sin igual garantizan la curación radical, en todos los casos y edades.

A charlatanes de ese jaez, sería preguntárles para confundirles: ¿Y á quien le garantiza?

Consulten estos con su médico, que no les engañará, y desprecien los ofrecimientos de curación que yo ofrezco que en semejantes casos no pueden cumplir como tales.

José Pujol, cirujano especialista en la curación de las heridas con 20 años de práctica entre la casa *Clayton* de Barcelona y en establecimiento de Reus, muy conocido en esta ciudad tras once años de visitarla todos los meses, recomendada por el buen concepto que de él tienen los señores médicos y por el testimonio de las curas realizadas correspondiendo al honor del público, continuará en esta ciudad capital solo el día de mañana.

Braguero antioqueño, es el remedio más recomendado para curar la hernia con voluntad y directamente sobre la parte afectada, y á la vez es más seguro para la perfecta contención, y el que proporciona más curaciones de heridas.

Especialidad en bragueros de entuchado para la completa y pronta curación de los tiernos infantes.

Tirantes ortopédicos para evitar la cargazón de espaldas.

Fajas hipogástricas para corregir la obesidad, dilatación y abultamiento del vientro.

HORAS QUE REZAR

Día 15: de 9 á 1, rezar en el templo de la misma tarde.

Los demás días en su correspondiente templo *La Cruz Roja*.

R. P. S. — 15, MONTECROIS 16. — LEGOS.

NOTA. — El 15 de cada mes de 9 á 1 visitará su casa capital.



PATENTE DE INVENCIÓN

— NUMERO 47.770 —

Expedida en Madrid 2 de Julio de 1910. Autorizada por el Excmo. Sr. Ministro de Fomento del Braguero «HERCULES» privilegiado y por 20 años para España y sus posesiones inventado por

DON JOSÉ ANTONIO HUGUET

El objeto de la presente invención es un nuevo sistema de braguero para herniados, particularmente los que padecen *hernia baja*, para curar y contener, la cual no se había encontrado hasta el presente medio alguno. El Braguero «Hércules» de cuya eficacia puedo responder, por haberlo experimentado en diversos casos siempre con buen éxito.

En el mismo taller se construyen bragueros especiales, tanto para niños como para niñas al acabar de haber nacido é igualmente para personas mayores. Todos se hacen á la medida de cada cual y á la necesidad del herniado, pues no basta la compra de un buen Braguero pues hay algunos que lo tienen que abandonar por no poderlo sufrir el paciente y es debido á que tal Braguero no estaba hecho á la medida ni á la necesidad del herniado. Así es que la compra no les aprovecha.

Las personas que se hallen afectadas de tal dolencia y no han podido encontrar el remedio en ninguna parte, lo han encontrado en casa de Sr. Huguet y ellos mismos lo acreditan diciendo que el braguero que les ha hecho el Sr. Huguet es para sostener la hernia por antigua y rebelde que sea.

Más de mil personas de ambos sexos desde recién nacidas hasta los 20 años, han quedado radicalmente curadas con el uso de los aparatos de esta casa. Podemos probarlo para que se vea, que no es larra como supone injuriosamente, quien no puede ofrecer un hecho semejante.

Obras son amores y no buenas razones. En esta casa encontrarán fajas ventrales y cinturones de goma para el ombigo.

Economía y solidez. — ¡Ojo! No comprar sin antes visitar esta casa que garantiza los buenos resultados de todos sus aparatos.

Frente del Puente. — Entrada por la Plaza de la Constitución, núm. 34, entresuelo, 2.ª puerta. — LERIDA.

Aprendiz

se necesita en la Imprenta de este diario.

CANDIDO CLUA

Corredor Real de Comercio — LERIDA — DIRECCION

Rambla de Fernando, 16, 2.º, 1.ª Gestión é interviene en operaciones. — Sindicatos agrícolas, de descuento (préstamos) asociación de istras. Compra y venta de valcres, etc. — Seguros. — DELEGADO del Banco vitalicio de España. — Seguros Vida, de la Compañía «Zurich». Seguros Accidentes y del Banco Vitalicio de Capitalización y Ahorro.

El Rdo. P. Francisco Aguilar,

ha trasladado su domicilio á la calle de la Palma, 16, 4.º y San Domingo 17, 2.º, en donde tomará lecciones de Sofía y Piano á quien lo desee, á precios reducidos si bien satisfaciendo el interés por adelantado.

Gran Fábrica de somiers de todas clases

Hijos de Armengol

Rambla de Fernando, n.º 16. — LERIDA.

MOTOR eléctrico

DE UN CABALLO DE FUERZA SE VENDE en muy buenas condiciones. Darán razón en la Administración de este diario.

Arriendo de yerbas y pastos de Preizana

El día 12 del actual, á las diez tendrá lugar en las Casas Consistoriales de este pueblo, el arriendo en pública subasta de las yerbas y pastos del término municipal, bajo el tipo y condiciones expuestas en la Secretaría de este Ayuntamiento.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Preizana 1.º de Septiembre de 1913. — El Alcalde, *Ramón Baquet*.

ESTOMACAL

Con el Elixir Saiz de Carlos se curan las enfermedades del estómago é intestinos, aunque tengan 30 años de antigüedad y no se hayan aliviado con otros medicamentos. Cura las acedías, dolor y ardor de estómago, los vómitos, vértigo estomacal, dispepsia, indigestiones, dilatación y úlcera del estómago, hiperclorhidria, neurastenia gástrica, flatulencia, cólicos,

DIARREAS

disenteria, la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases. Es un poderoso vigorizador y antiséptico gastro-intestinal. Los niños padecen con frecuencia diarreas más ó menos graves que se curan, incluso en la época del destete y dentición, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos. Lo recetan los médicos.

De venta en las principales farmacias del mundo y Serrano, 30, MADRID. Se remite folleto á quien lo pida.

INFORMACION

telefónica y telegráfica

Servicio especial de EL PALLARSA (De la edición de la mañana)

Madrid, 6 á la 1.ª 30.

Ampliación de plazas

También ha visitado al ministro de la gobernación una comisión de opositores á Telégrafos, aprobados en las últimas oposiciones y que quedan sin plaza por no alcanzaries el número de las solicitudes, pidiéndoles que se cumpla ese número como se ha hecho en otras oposiciones.

El cierre en los domingos

Una comisión de dependientes de Comercio ha visitado al ministro de la Gobernación rogándole que normalice la cuestión del cierre de tiendas en domingo, garantizando el cumplimiento de la ley del descanso dominical.

La visita de Poincaré

El Sr. Zorita ha recibido á los periodistas y les ha dado detalles de los preparativos para la visita de Mr. Poincaré.

El presidente de la República francesa llegará á Madrid el 7 de Octubre.

Se le obsequiará por de pronto y á parte de otros festejos, con una excursión á Toledo, una cacería en el Pardo y una función de gala en el Real.

De la tarde

A las 5

DE MARRUECOS

Manifestaciones del general Luque. — El combate de anteaer. — Telegrama de alto Comisario.

El general Luque ha recibido este medio día á los periodistas.

Les habló del combate de anteaer, mostrándoles algunos despachos últimamente recibidos, en que consta la relación nominal de las 76 bajas, habidas en el combate.

Luego á la vista de otro telegrama del alto comisario, dijo el general Luque, que el general Marina tenía noticia de que hacia tres días, concentrábase los moros en Cudia Federico.

La operación de anteaer, era necesaria en evitación de otra mayor, que hubiera tenido que realizarse de seguir la concentración de fuerzas rebeldes.

Por eso ordenó que saliera la columna de Arraiz en persecución de aquellos núcleos enemigos, pues de

aguardar más, el sacrificio hubiera tenido que ser doble ó triple.

En cuanto al valor demostrado por nuestras tropas, dice el alto comisario, que el combate todo él fué un alarde de heroicidad.

Según añade el alto comisario en su despacho, ocupamos entre Ceuta y Tetuan una línea de fuego de 58 kilómetros de longitud lo cual obliga á reforzar todas las posiciones,

Llegada de notables

TETUAN. — Han llegado del Rif los 36 notables que vienen á visitar á Marina y á influir sobre él para la terminación de la guerra.

Han visitado al consul de España y al bejá.

Mañana visitarán el jefía y el general Marina.

El ferrocarril de Larache á Alcazar

En el ministerio de Estado se ha celebrado una reunión de la comisión mixta de Fomento, Estado y Guerra para tratar del ferrocarril de Larache á Alcazar.

NOTAS DONOSTIARRAS

Regreso de D. Alfonso

SAN SEBASTIAN. — Ha regresado D. Alfonso de Biarritz.

Manifestaciones de Romanones

SAN SEBASTIAN. — El conde de Romanones recibió á los periodistas á los dos de la tarde en el hotel Cristina.

Dijoles que había hablado con D. Alfonso informándole de las últimas noticias de Marruecos.

Añadió que no tenía noticias de interés que no fueran ya conocidas por la Prensa.

Las últimamente recibidas, acusan tranquilidad.

Ha dicho además Romanones que no ha presentado decretos á la firma.

No se celebrará por ahora Consejo de ministros.

Dice Romanones que si los ministros cumplen su promesa de venir todos un par de días á San Sebastián para cambiar impresiones con él, no habrá necesidad de celebrar Consejo.

Mañana por de pronto, vendrá el ministro de Gracia y Justicia y conferenciará con Romanones extensamente.

Accidente del trabajo

SAN SEBASTIAN. — A las ocho de esta mañana ha ocurrido un sensible accidente del trabajo.

A un mulo que pasaba por debajo de un andamio, ensedosele el ramal en una viga y arrastró el madero.

Cayeron 5 obreros que trabajaban en la construcción, resultando 1 muerto 1 herido grave y 3 leves.

El suceso ocurrió en una construcción próxima á la estación del Norte.

Reos ajusticiados

ALMERIA. — A las seis de la mañana han subido los reos de Gador al patíbulo, levantado en el patio de la carcel.

Primero fué ejecutada Agustina Rodríguez y luego el *Moruno*.

Ambos desde el patíbulo dieron gritos haciendo proestas inocencia.

GERONA. — A las seis de la mañana ha sido ejecutado el reo Jacinto Bruguera.

Confesó publicamente su delito. El acto ha producido gran consternación.

Telefonema de la Bolsa

Barcelona, 9 18.50.

Ultimas cotizaciones que hoy han tenido en las siguientes poblaciones los valores bursátiles

BARCELONA	
Mañana	Tarde
Interior 80.02	Interior 79.65
Alicantes 97.20	Alicantes 96.45
Nortes 100.75	Nortes 100.20
Orneses 00.00	Orneses 28.40
	Andaluces 70.05

MADRID.

Interior 79.65

C.

LA IMPORTANTE SOCIEDAD

UNIÓN ESPAÑOLA DE FÁBRICAS DE ABONOS

PRODUCTOS QUÍMICOS Y SUPERFOSFATOS

con fábricas en MALAGA, SEVILLA, ALICANTE y VALENCIA, además otra en REUS próxima á construir, deseando introducirse en el mercado de Cataluña, ha destinado grandes cantidades á esta Región, y ofrece el

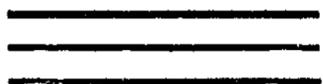
SUPERFOSFATO DE CAL 18|20%

con garantía de riqueza, rogando á los agricultores se sirvan analizarlo para convencerse de su bondad, al precio de ptas. 7'40 los 100 kilos, franco estación Lèrida para un vagón. Para mayor cantidad precio especial. Antes de hacer ajustes, pedir precios al

AGENTE COMERCIAL

D. OTTO MEDEM

Dirección Telegráfica:
MEDEM - Barcelona



calle Bailen, n.º 2, entresuelo, 1.ª
BARCELONA
Apartado Correos, n.º 252

VAPORES TRASATLANTICOS DE PINILLOS IZQUIERDO Y COMPANIA

LÍNEA DEL BRASIL PLATA.—Servicio rápido y directo con salidas fijas cada 22 días.

Para Santos, Montevideo y Buenos Aires
Salidas de Barcelona
Vapor INFANTA ISABEL 15 Seppre. | Vapor BARCELONA 9 Oebre.
CADIZ 23 Seppre. | VALBANERA 31 Oebre.
Servicio quincenal á las Antillas y Estados Unidos
BALMES 5 Seppre. para Puerto Rico, Habana, Guantánamo, Cuba, Manzanillo y Cienfuegos.
CATALINA 20 Septiembre, para Puerto Rico, Mayaguez, Ponce, Santiago de Cuba y Habana.
M. SAENZ 5 Octubre para Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, y Cienfuegos.
PIO IX 20 Octubre para Puerto Rico, Mayaguez, Ponce, Santiago de Cuba, Habana y Matanzas.
Admite carga y pasajeros para dichos puertos y para Las Palmas, Tenerife y New Orleans|Cáivesón.
También admite carga dando conocimiento directo para los puertos de Segua, Caibarien, Nuevitas, Puerto Padre, Gibara y Batabanó con trasbordo en la Habana y para Banes, Nipe, Guantánamo, Manzanillo y Baracoa con trasbordo en Santiago de Cuba.
La carga se recibe en el tinglado de la Compañía, (muelle Baleares).
Prestan este servicio magníficos vapores de gran marcha con espaciosas cámaras de 1.ª y 2.ª clase sobre cubierta.—Camarotes de lujo y de preferencia.—El pasaje de 3.ª clase se aloja en amplios departamentos.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.
Para fletes, pasajes y demás informes, dirigirse á su consignatario en Barcelona.—Rómulo Bosch y Alsina, Paseo Isabel II, n.º 1, piso 1.º

Escuela Militar "España,"

Autorizada por el Excmo. Sr. Capitán General de la Región.
Unica que en esta Ciudad se dedica exclusivamente á facilitar la enseñanza precisa para obtener la redención del servicio en filas, previa la expedición del certificado de aptitud, sin estar afecta á ninguna academia ó Centro de instrucción particular.

Director-Fundador
Abogado del Estado. D. Angel Carmona
Director técnico
Teniente Coronel. D. Felix Peña

Profesores
Capitán de Infantería. D. Gonzalo Cortada
id. D. Alejandro Quiroga.

Suplente
Primer Teniente de Infantería. D. Enrique Pardo

Se facilitan datos y se resuelven consultas gratis en el local de la Escuela (Plaza de Cataluña, 17) de 8 á 10 de la mañana y de 6 á 8 de la tarde durante cuyo tiempo queda abierta la matrícula.

Las clases comenzarán el primero de Septiembre próximo.
Loshonorarios máximos serán de 20 pesetas mensuales.
La enseñanza que se facilita en esta Escuela, conviene á los jóvenes, de 16 á 21 años, y es necesaria á los reclutas de 1913 y 1914, que hayan abonado ó piensen abonar alguna cuota militar.
La enseñanza conviene además á los que no paguen cuota, pues si pertenecen al cupo de instrucción (antes excedentes de cupo), en vez de tener que ir al cuartel cinco meses, solamente tendrán que ir 20 días; si son del cupo de filas no tendrán rebaja de tiempo en el servicio si es que no han pagado cuota; pero presentando el certificado de aptitud de la escuela, se libran de las grandes molestias que representa el tenerse que instruir en el cuartel, y además, la rebaja de ser soldados desde el primer día, pudiendo pasar el servicio más cómodamente y con ciertas consideraciones.

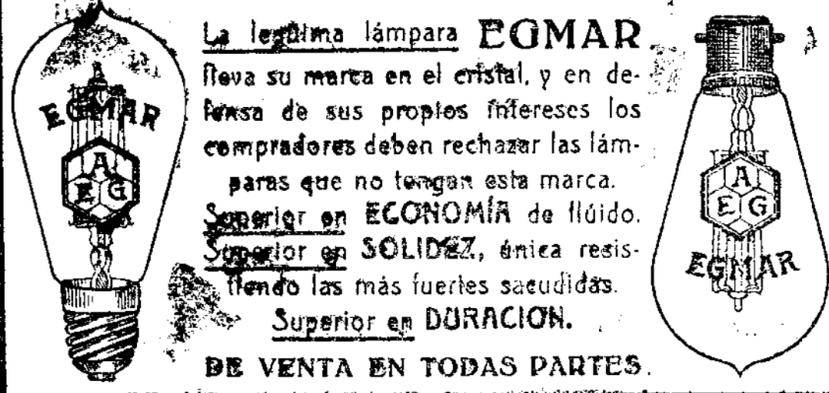
PLAZA DE CATALUÑA, 17, BAJOS (ANTES NOVELLI)

Curación radical de las almorranas

Pomada "Antihemorroidal Ygulés"

De venta: FARMACIA GARNICER.

EGMAR



La legítima lámpara EGMAR. Lleva su marca en el cristal, y en defensa de sus propios intereses los compradores deben rechazar las lámparas que no tengan esta marca. Superior en ECONOMÍA de fluido. Superior en SOLIDEZ, única resistiendo las más fuertes sacudidas. Superior en DURACION.

DE VENTA EN TODAS PARTES.

DE FILAMENTO ESTIRADO

De venta en todos los buenos establecimientos y centrales eléctricas
A. E. G. Thomson Houston Ibérica (S. A.) BARCELONA
RONDA DE LA UNIVERSIDAD, 22 y ARAGON, 235.

De venta: BUENAVENTURA BAIGET. Plaza de la Libertad, 2.—LERIDA



Quando me voy á afeitarse tengo el NOËL á mi lado. Luego no me afeito solo. Siempre voy acompañado.

POLVO NOËL

ANTISÉPTICO

ESCOCIDOS DE LOS REINOS ESCOCIAES
SUAVIZADOR DE LA PIEL
EVITA SUOR Y MAL OLORES DE LOS PIES Y TONOS
PARA DESPUES DEL BAÑO Y TOILETE
PARA DESPUES DEL AFEITADO

JOAQUIN FAU MALLORCA BARCELONA

Botas 30 30, 062 y 064
metal á 1'25 Ptas.—
Venta en Farmacias y Droguerías.

Salicilatos de bismuto y de fenol

GURAN LAS IRRITACIONES DEL ESTOMAGO
E INTESTINOS EN TODAS SUS FORMAS

Farmacia de GARNICER.—Cámaron 35 LERIDA

Societ general de Transports Marítims i Vapor
Línea directa para el Río de la Plata
Salida de Barcelona el 21 de Septiembre directamente para Buenos Aires
Magnífico y rápido vapor francés
SALITA
admitiendo carga y pasaje.
Con signatarios en Barcelona: RIPOLL Y COMPANIA Dormitorio de San Francisco, 45, pral.—BARCELONA.
Este servicio está aprobado por la Junta Local de Emigración de Barcelona.
NOTA.—Estos vapores salen de puertos españoles y se hallan libres de cuarentenas por la procedencia.